

B Yi Yf`K]bX`VY]`5fa]b]U. `? b]Uh`gYhnh`Ui Z
j YfhfUi hY `? ÒdZY `]a `? UXYf

B UWX`Y]bYa `l a Vfi WX`ja `? UXYf`gWX]Y`h`6]Y`YZY`X`i bhYf
HfU]bYf`?b]Uh`a]h`Ni j Yfg]WX`h`Ui Z`XYb`GU]gcbghUfh`[Y[Yb
7chhVi g`Ua `("5i [i gh"

A]h`XYa `6Y[]bb`XYf`bYi Yb`8f]hh][UgU]gcb`Ua `("5i [i gh`ghY`h`ZØf
5fa]b]U`6]Y`YZY`X`Y]b`k]WX]h][Yf`A ca Ybh`VYj cfž`XYbb`XUg`HYUa
hf]Zh`Ui Z`XYb`HfUX]h]cbgj YfY]b`9bYf[]Y`7chhVi g`K À`fYbX`XUg
5i ZY]bUbXYfhfYZZYb`Ui Z`XYa `D`Uhn`ZØf`GdUbbi b[`gcf[Yb`_ÒbbhYž
]gh`XYf`<]bhYf[fi bX`XYf`HYUa g`YVYbgc`VYa Yf`Ybgk Yfh`6]Y`YZY`X
`Uh]b`XYf`YhnhYb`GU]gcb`Y]b][Y`<YfUi gZcfXYfi b[Yb`Xi fWX`YVhž
Yfk Y]gh]g]WX`YXcWX`bi b`]b`Y]bYf`D`UgY`XYg`l a Vfi WX`gi bX`XYf
B Yi Ui gf]WX`hi b["

F ØW__Y`f`]b`XYb`Dfc Z]Zi » VU``ZØf`7chhVi g

9bYf[]Y`7chhVi g`_Y`fh`bUWX`Y]bYf`Àb[YfYb`5Vk YgYb`Y]h`Ui g`XYf
FY[]cbU``[U`ni fØW`]b`XYb`dfcZYgg]cbY`Yb`i » VU``gdcfh`8]YgYf
5i Zgh]Y[`a Uf_]Yfh`b]WX`h`bi f`Y]bYb`9fZc`[`ZØf`XYb`J YfY]bž`gcbXYfb
Ui WX`ZØf`X]Y`?]W`Yf`i bX`XYfYb` Ubgž`X]Y`Ui ZUi ZfY[YbXY`NY]hYb
`cZYb`9g]gh`XUg`YfghY`Gd]Y`XYf`@Ui g]hnYf`]b`XYf` " `@[U`bUWX
]`fYf`FØW__Y`fž`bUWX`XYa `g]Y`ni j cf`UfXYf`NY]hYb`Xi fWX`YVhYbž`]b
XYbYb`g]Y`nk Y]a U``\]bhYfY]bUbXYf`UV[Ygh]Y[Yb`k UfYb"

8]Y`< YfUi gZcfXYfi b[`ZØf`6]Y`YZY`X

: Øf`6]Y`YZY`X`VYXYi hYh`XUg`8i Y``[Y[Yb`7chhVi g`Y]bY`A Ò[`]WX`_Y]hž
g]WX`j cb`XYf`9bhh`i gWX`i b[`XYf`YhnhYb`GU]gcb`ni ``ÒgYb`HfU]bYf
A]WX`Y`?b]Uhž`XYf`Ui WX`i bhYf`8fi W`_ghUbXž`g]Y`h`X]Y
J cfVYfY]hi b[Yb`dcg]hj .` 5`Yg]b`U`Ya `gY`f`ni Zf]YXYb`ž

VYgWfY]Vh'Yf'X]Y'UW\h'HU[Y']a' 'HfU]b]b[g`U[Yf']b' ?]Ybgž'GØXh]fc`"
8]Y'A UbbgW\UZh'\Uh'NY]h[Y\UVhž'g]W\ 'bYi' 'ni' 'Zcfa]YfYb' i' bX' Ub
XYb' bYi' Yb' HU_ h]_ Yb' ni' 'UfVY]hYbž'k Ug' \c ZYbh']W\ 'ni' 'dfÅW\ h] [Yb
@Y]ghi b[Yb' ZØ\ fYb' k]fX"

HYUa ni gUa a YbghY`i b['i bX' ⇒XYbh]Z]_Uh]cb

? b]Uh'gW\ Y]bh'VYfY]hg'Y]bY' _'UfY' J c fghY`i b['j cb'gY]bYf' GhUfhY' Z
ZØf' XYb' GU]gcbUi ZhU_ h'ni' '\UVYb" Ni' 'XYb' j Yf' Ågg']W\ Yb' Gd]Y' Yfb
nÅ\ 'Yb' XYf' Hcfk Ufh' æbUg' ? Yfg_ Yb' i' bX' X]Y' 5i » Ybj YfhY]X] [Yf
7 \f]ghcd\ Yf' @UbbYfh'gck]Y' @ci]g' C dd]Y' "9]b' VYgcbXYfg' k]W\ h] [Yf
Gd]Y' Yf']gh' A UY` 7 cfVcnž' XYf' X]Y' ? Ud]hÅbgV]bXY' ØVYfbca a Yb' \Uh"
8]YgY' _'UfY' HYUa ghfi _hi f' i' bX' X]Y' ⇒XYbh]Z]_Uh]cb' a]h' XYa' 'J YfY]b
g]bX' YbhgW\ Y]XYbXY' : U_hc fYb' ZØf' XYb' _ca a YbXYb' 9fZc' ["8 Yf
HfU]bYf' VYhc bž' XUgg' g]Y' ZfØ\ nY]h] ['Ub[Zf]gh] [Y' J YfhfÅ [Y' a]h
Gd]Y' Yfb' UV[YgW\ cggYb' \UVYbž' X]Y' g]W\ 'a]h' 5fa]b]U
]XYbh]Z]n]YfYb"

DchYbn]U`Y' ZØf' k Y]hYfY' J YfghÅf_i b[Yb

Hfchn' XYf' VYghY\ YbXYb' ? Yfba UbbgW\ UZh' k]fX' Y]bY' k Y]hYfY
J YfghÅf_i b['ZØf' X]Y' 5i » YbVU\ b' Ub[YghfYVhž' i a' 'a Y\ f' J Uf]UV]]hÅh
]a' Gd]Y' 'ni' 'YffY]W\ Yb" K]f' gi W\ Yb' Y]bYb' UbXYfYb' Gd]Y' YfhmdYbž
i a' ZYI]VY' fYU[]YfYb' ni' 'ØbbYb' ž' Yf' _' Åfh' ? b]Uh" 8]Yg' _' ØbbhY' X]Y
A UbbgW\ UZh' ghÅf_ Ybž' VYgcbXYfg' k Ybb' X]Y' Gd]Y' Y' b]W\ h' bUW\ 'D' Ub
j Yf' Ui ZYb" <]b[Y[Yb' ghY\ Yb' Y]b] [Y' Gd]Y' Yfž' k]Y' 5m[Øb' M' X]f]a
i bX' GYa]' 6Y' _U\ Už' j cf' XYf' A Ø[']W\ _Y]h' Y]bYg' K YW\ gY' gž' XU' XYf
HfU]bYf' c ZYbVUfhž' XUgg' X]Y' A UbbgW\ UZh' Ui W\ 'c\ bY' g]Y
k Y]hYfUfVY]hYb' _Ubb"

9]b' 6`]W_]b' X]Y' Ni _i bZh

8 Ug' VYj c fghY\ YbXY' 8i Y` [Y[Yb' 7 chhVi g' k]fX' b]W\ h' bi f' X]Y' YfghY
6Yk Å\ fi b[gdfcVY' ZØf' X]Y' bYi' Y' 6]Y' YZY' XYf' A UbbgW\ UZh' ž' gcbXYfb
Ui W\ 'Y]b' HYgh' ZØf' X]Y' < UfhbÅW_] [_Y]h' XYg' J YfY]bg' gY]bž' g]W\ 'bUW\
XYb' ni' 'Ymh'gW\ k YfYb' : \fYb' ni' fØW_ ni' _Åa dZYb" 8]Y' HfU]bYf' i' bX
Gd]Y' Yf' g]bX' g]W\ 'Y]b] [. 8 Yf' K Y['ni' fØW_ ni' f' ⇒XYbh]hÅh' U' g' ghUf_ Yg

HYUa 'gh'Yb'hgWY]XYbX'ZØf'XYb'ni _ØbZh][Yb'9fZc`["'6YgcbXYfY
5i Za Yf_gUa _Y]h'k]fX'XYb'\Y]a]gWYb': Ubg'ni hY]'ž'XYfYb
I bhYfghØhni b['j cb'[fØ» hYf'6YXYi hi b['gY]b'k]fXž'i a 'X]Y
A UbbgWUZh]b']\fYf'9bhk]W_i b['ni 'VY['Y]hYb"

' B 5;

8YhU]'g

6Ygi WYb'G]Y'i bg'Ui Z.'b!U["XY